

Canada - United States
Inter-Parliamentary Group
Canadian Section



Groupe interparlementaire
Canada - États-Unis
Section canadienne

**Rapport de la délégation parlementaire canadienne
à la Réunion annuelle 2008 de la
*Western Governors' Association***

Groupe interparlementaire Canada-États-Unis

**Jackson Hole, Wyoming, États-Unis d'Amérique
du 29 juin au 1^{er} juillet 2008**

Rapport

INTRODUCTION

Du 29 juin au 1^{er} juillet 2008, l'honorable Donald Oliver, c.r., a représenté le Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (GIP) à la réunion annuelle 2008 de la *Western Governors' Association* (WGA) qui s'est tenue à Jackson Hole, au Wyoming.

La WGA est une association qui regroupe les gouverneurs de 19 États américains de l'Ouest (voir l'annexe) ainsi que les gouverneurs de la Samoa américaine, de Guam et des îles Mariannes du Nord. Les premiers ministres canadiens des provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba participent également aux activités de la WGA. Au nombre des participants à la réunion de 2008, on comptait les premiers ministres des quatre provinces de l'Ouest, ainsi que les gouverneurs Freudenthal, Huntsman, Napolitano, Ritter, Otter, Schwietzer, Heineman, Rounds, Gregoire et Richardson. À cette même occasion, le sénateur Oliver s'est entretenu avec les premiers ministres provinciaux ainsi qu'avec les gouverneurs Freudenthal, Ritter, Schweitzer et Rounds.

La WGA utilise six stratégies de base pour atteindre ses objectifs : élaborer et diffuser une politique régionale; servir de tribune pour les chefs de file; renforcer les capacités régionales; mener des recherches et en diffuser les résultats; établir des coalitions et des partenariats afin de promouvoir les intérêts régionaux; et amener le public à comprendre et à appuyer les questions régionales et les positions stratégiques.

Les 19 États membres de la WGA jouent un rôle important dans les relations canado-américaines. Sur les quelque 7,1 millions d'emplois aux États-Unis qui dépendent du commerce bilatéral, environ 2,4 millions se trouvent dans les États membres de la WGA; le commerce entre le Canada et ces États représente plus de 111 milliards de dollars par année. En plus du commerce, le tourisme revêt aussi de l'importance. D'après les dernières estimations, sur une période d'un an, plus de 4,1 millions de résidents dans la région couverte par la WGA ont visité le Canada et y ont dépensé près de 2,1 milliards de dollars. Durant la même période, plus de 7,2 millions de Canadiens se sont rendus dans l'un des 19 États de la WGA, où ils ont dépensé plus de 3,6 milliards de dollars.

La réunion annuelle 2008 de la WGA a comporté quatre séances plénières :

- La protection des corridors fauniques dans l'Ouest
- La gestion de l'eau dans l'Ouest
- L'expansion du réseau de transport d'énergie — quand, où et à quel prix?
- L'énergie et les changements climatiques

Grâce aux discussions avec les gouverneurs, les membres du GIP peuvent mieux atteindre leur objectif, soit celui de trouver les points de convergence dans les politiques nationales des deux pays, instaurer un dialogue sur les points de divergence, favoriser les échanges d'information et promouvoir une meilleure compréhension des questions

d'intérêt commun. De plus, les réunions avec les gouverneurs donnent aux membres du GIP une occasion importante de se prononcer sur les enjeux des États qui se répercutent sur le Canada et de recueillir des renseignements à leur sujet.

Le présent rapport résume les discussions de la séance plénière.

LA PROTECTION DES CORRIDORS FAUNIQUES DANS L'OUEST

La séance plénière a porté sur les mesures à prendre pour protéger et conserver les corridors fauniques et l'habitat face aux menaces que posent la croissance démographique, les changements climatiques ainsi que l'infrastructure, l'utilisation des terres et le développement énergétique.

Secrétaire Dirk Kempthorne, Secrétaire au département de l'Intérieur des États-Unis

- les résidents de l'Ouest américain sont les intendants de terres vastes et splendides, mais ils font face à des défis grandissants : incendies qui éclatent plus tôt et durent plus longtemps, sécheresse, diminution de l'habitat de certaines espèces comme le tétras des armoises et tout un éventail de problèmes liés aux interactions entre les milieux urbain et rural
- il arrive souvent que dans le sous-sol d'un habitat faunique « de classe mondiale » se trouve des réserves d'énergie « de classe mondiale »; l'un n'empêche pas nécessairement l'autre
- la *Healthy Lands Initiative*, récemment lancée par le président Bush, vise à maintenir des paysages sains, à assurer la viabilité de la faune et à garantir des sources d'énergie selon une approche globale en matière de gestion et de restauration des ressources naturelles dans huit États de l'Ouest américain
- le forage multidirectionnel réduit l'empreinte écologique des superficies cultivées
- dans l'avenir, les approvisionnements en énergie doivent provenir de ressources aussi bien conventionnelles que renouvelables
- l'eau est une ressource limitée précieuse qui vaut bien plus cher que de l'or pour un assoiffé
- l'avenir réserve aussi bien d'énormes défis que d'énormes perspectives; il existe de nombreuses pratiques exemplaires dont tout le monde peut bénéficier

M. Jack Dangermond, ESRI, Inc.

- l'Ouest américain se caractérise par ses espaces verts et sa faune, qui méritent d'être préservés et entretenus
- les changements que connaît l'Ouest américain sont attribuables, en grande partie, aux actions humaines, entre autres le développement énergétique, la croissance démographique et les changements sur le plan des modes de transport

- l'habitat faunique disparaît à vue d'œil, ce qui entraîne des conséquences pour les espèces
- il faut être plus judicieux au chapitre des futurs projets de mise en valeur, et mieux utiliser l'information pour prendre de meilleures décisions
- les humains et la nature — y compris le développement urbain et la nature — doivent « coévoluer », et il faudrait reconnaître que nous faisons tous partie de l'« empreinte humaine »
- puisque les habitats ne connaissent pas de frontières, les États doivent travailler ensemble ainsi qu'avec le gouvernement fédéral
- on a besoin d'information pouvant être utilisée de part et d'autre des frontières pour pouvoir en arriver à des compromis judicieux; l'information doit être uniforme, comporter des répertoires systématiques intégrés, notamment aux systèmes de réglementation, utiliser un vocabulaire commun et comprendre un plan de conservation et de mise en valeur
- la technologie et les méthodes existent déjà, mais elles doivent être davantage répandues
- les systèmes d'information peuvent aider les décideurs à atténuer les risques, à les réduire au maximum, voire à les éviter
- grâce aux efforts visant à protéger les corridors fauniques, nous créerons un avenir plus sûr

M. Steve Elbert, BP America

- nous avons besoin d'énergie pour maintenir la vie humaine et notre niveau de vie
- la sécurité énergétique passe par la diversification des sources d'énergie
- en matière de développement énergétique, la première question à se poser, c'est s'il est nécessaire; le débat entourant cette question repose sur les valeurs que les gens chérissent
- la hausse des prix de l'énergie est attribuable à une offre trop faible par rapport à une demande trop forte; c'est aussi le résultat de nos décisions passées
- la concurrence mondiale pour l'énergie s'intensifie, ce qui exerce de plus en plus de pression à la hausse sur les prix de l'énergie
- beaucoup peut être fait pour conserver l'énergie renouvelable et pour fournir plus d'incitatifs dans ce domaine
- on s'attend à ce que la hausse des prix de l'énergie se poursuive dans un avenir prévisible pour les raisons suivantes :

- les forces de l'offre et de la demande en énergie
- le coût relativement élevé de l'énergie renouvelable comparativement à l'énergie conventionnelle, du moins pour un certain temps
- l'établissement du prix du carbone
- les intervenants devraient travailler ensemble afin de produire l'énergie nécessaire d'une manière compatible avec les objectifs en matière de protection de l'environnement et de préservation des habitats fauniques
- il faut déployer des efforts continus pour réduire notre empreinte écologique
- le forage de puits à long déport présente des avantages, notamment :
 - des coûts moins élevés
 - des gains en efficacité
 - un impact réduit sur l'habitat et la faune
 - une empreinte plus petite
- les États jouent un rôle important dans l'élaboration de cadres ainsi que dans l'établissement de limites et de lignes directrices
- on devrait tenir compte des corridors fauniques au moment de prendre des décisions sur la mise en valeur des ressources
- on devrait reconnaître qu'il n'est pas toujours possible de mettre en valeur des ressources énergétiques conventionnelles tout en protégeant la faune et l'habitat;
- les gens partagent peut-être les mêmes buts, mais ont des idées différentes sur la meilleure façon de les atteindre
- nous nous améliorons avec le temps parce que nous tirons parti des leçons du passé pour faire mieux à l'avenir

M. Tom Brokaw, NBC News

- même si l'Ouest américain est un environnement stimulant et excitant, les conditions de vie sont parfois difficiles
- le reste des États-Unis surveille maintenant l'Ouest comme il ne l'a jamais fait depuis le XIX^e siècle; les autres États examinent les mesures prises dans l'Ouest dans des domaines comme les changements climatiques, l'énergie, l'eau, l'immigration et la croissance démographique

- on se doit d'adopter une perspective régionale et de penser de manière bipartite; la survie et la prospérité passent par une plus grande coopération et une plus grande vision commune
- on doit établir un équilibre entre les désirs et les besoins des humains, d'une part, et les exigences de la nature, d'autre part
- le monde est en évolution et, il existe des occasions de s'assurer que les changements sont pour le mieux

LA GESTION DE L'EAU DANS L'OUEST

La séance plénière a porté sur les défis auxquels font face les fournisseurs d'eau de l'Ouest à la suite de la croissance démographique et des changements climatiques; on a également discuté des stratégies nécessaires pour aider les États de l'Ouest à réduire les conflits, à atténuer les impacts des pénuries d'eau, à gérer les ressources hydriques et à prévoir des approvisionnements en eau durables pour le futur.

M. Brad Udall, Université du Colorado et National Oceanic and Atmospheric Administration

- même si des organismes de renom ont diffusé des rapports crédibles sur la question des changements climatiques, certaines personnes croient toujours que les changements climatiques ne sont pas une réalité
- l'eau et l'énergie étant liées, il existe certains facteurs à prendre en considération :
 - l'eau est une ressource importante
 - il n'y a pas d'eau sans énergie
 - de nombreux projets utilisent l'électricité
 - une économie d'eau se traduit par une économie d'énergie sur le plan du réchauffement de l'eau, du traitement, etc.
- pour ce qui est des nouveaux projets hydrauliques, voici les principales questions à se poser : quelle quantité d'énergie faut-il? Et quel type d'énergie faut-il?
- relativement aux nouveaux projets énergétiques, une question primordiale consiste à déterminer la quantité d'eau requise
- il y a un lien entre l'eau et les changements climatiques; en matière de planification de l'eau, on doit tenir compte des changements climatiques puisqu'ils modifient le cycle de l'eau
- les changements climatiques font monter les températures; des températures élevées entraînent plus d'évaporation, plus d'averses (avec des gagnants et des perdants régionaux), des périodes plus longues entre les précipitations, des

sécheresses plus fréquentes et plus longues, plus d'inondations, plus de pluies, moins de neige et l'élévation du niveau de la mer

- plusieurs stratégies sont possibles pour contrer les changements climatiques, notamment :
 - atténuer les émissions de gaz à effet de serre
 - s'adapter
 - souffrir
- l'eau est un jeu à somme nulle dans bien des régions de l'Ouest mais, avec l'avènement des changements climatiques, elle devient un jeu à somme négative dans certaines régions
- le pacte sur les Grands Lacs empêcherait la déviation de l'eau vers le Sud-Ouest américain
- les États les plus secs aux États-Unis se trouvent dans l'Ouest
- comme la fonte des neiges est moins abondante et les sécheresses plus nombreuses, il y a plus d'incendies
- les économies axées sur les activités récréatives sont en augmentation dans l'Ouest
- les données sont cruciales, et de meilleurs modèles climatiques sont nécessaires; le niveau des modèles actuels est beaucoup trop vaste pour les décisions locales
- les gens doivent prendre l'eau « au sérieux »; l'eau est trop bon marché, ce qui entraîne une surconsommation et un sous-investissement
- comme la technologie destinée à assainir l'eau existe déjà, on devrait envisager l'option de réutiliser tant l'eau potable que l'eau non potable

M. Duane Smith, Oklahoma Water Resources Board

- de tout temps, les droits d'usage de l'eau ont été établis pour assurer le développement économique, sans prêter une attention particulière à la durabilité ou à la protection de l'environnement; même s'il est difficile de passer d'un paradigme de développement économique à un point de vue différent, un tel changement devient primordial lorsqu'on reconnaît l'importance de la durabilité et de la protection de l'environnement
- le rapport intitulé *Water Needs and Strategies for a Sustainable Future: Next Steps* contient plusieurs recommandations clés, notamment :
 - le *Western States Water Council* devrait conclure une entente officielle afin de créer une équipe de soutien au niveau fédéral dans les États de

l'Ouest, qui changerait la nature des échanges fédéraux avec les États de l'Ouest et qui fournirait à ceux-ci un point de convergence pour les discussions avec le gouvernement fédéral et ses organismes

- la *Western Governors' Association* devrait encourager fortement le Congrès américain à obliger les organismes fédéraux responsables des ressources en eau à inclure la planification intégrée des ressources en eau et le soutien connexe parmi leurs missions principales, tout en offrant une aide fédérale au leadership des États

L'EXPANSION DU RÉSEAU DE TRANSPORT D'ÉNERGIE — QUAND, OÙ ET À QUEL PRIX?

À cette séance plénière, les participants se sont penchés sur les raisons qui expliquent le nombre limité de réseaux de transport d'énergie électrique en voie de construction malgré un nombre sans précédent de projets de nouvelles lignes de transport d'énergie; ils ont également discuté des mesures que les gouvernements peuvent prendre pour accélérer la construction d'installations de transport d'énergie ainsi que des ressources futures pour la production d'électricité à la lumière des politiques publiques qui limitent les émissions de dioxyde de carbone.

M. Jeff Sterba, PNM Resources

- une énergie propre et diversifiée constitue une priorité pour l'avenir
- comme l'une ne va pas sans l'autre sur le plan de la rentabilité, on devrait intégrer la production et le transport d'énergie
- la fiabilité est une priorité absolue pour les consommateurs
- dans un contexte où les coûts sont à la hausse, le terme « abordabilité » doit être redéfini; l'ère de l'énergie bon marché est révolue
- une grande proportion des ressources qui seront nécessaires dans l'avenir n'existent pas encore, et celles-ci devraient émettre de faibles émissions
- il n'y a pas de « solution magique » pour l'énergie, mais parmi les options futures, on devrait envisager l'efficacité énergétique, de nouvelles sources d'énergie de remplacement et une gamme de technologies
- les énergies éolienne et solaire sont d'importantes sources d'énergie à faible coût; le choix du site et les facteurs économiques sont importants pour en accroître la production
- comme les meilleures ressources éoliennes ne sont pas proches des centres démographiques, le transport d'énergie joue un rôle important
- le charbon est une ressource abondante aux États-Unis et doit demeurer une partie viable du mixte énergétique; dans ce contexte, la capture et le stockage du carbone sont un outil essentiel

- on doit retenir l'énergie nucléaire comme option
- il faudrait investir davantage dans les technologies énergétiques des secteurs privé et public
- on a besoin d'une stratégie nationale — au lieu d'une approche régionale ou d'un État à l'autre — pour l'établissement du prix du carbone
- à l'heure actuelle, les normes relatives au portefeuille d'énergie renouvelable ne sont pas uniformes ou cohérentes d'un État à l'autre
- l'élaboration de mandats et d'initiatives ne suffit pas; il faut les mettre en œuvre

M. David Sokol, MidAmerican Energy Holdings Company

- le changement climatique mondial est un problème qui touche plusieurs générations
- dans l'avenir, on devrait s'intéresser davantage à l'efficacité énergétique, à l'utilisation de sources d'énergie renouvelable dans la mesure du possible, à la réduction des obstacles à la sélection des sites et au transport d'énergie ainsi qu'à l'accroissement des investissements dans la mise au point de technologies et le déploiement de technologies éprouvées sur le plan commercial
- un système de plafonnement et d'échange représente un outil — plutôt qu'une politique — pour aider à relever les défis liés aux émissions; on a besoin d'une politique qui intègre des outils

M. Michael Niggli, San Diego Gas & Electric Company

- l'électricité se déplace à la vitesse de la lumière et favorise un environnement propre
- un réseau de transport d'électricité interrelié est d'une haute priorité; l'interdépendance des réseaux et les avantages qui en découlent devraient être reconnus
- le coût des nouveaux réseaux de transport d'énergie est déterminé par des facteurs tels que le coût des terrains, le coût de la main-d'œuvre et la qualité de la ressource
- on devrait créer un marché d'échange de crédit pour l'énergie renouvelable

M. John Fielder, Southern California Edison

- la Californie utilise l'énergie éolienne, solaire, géothermique et de la biomasse
- la Californie occupe le premier rang des États américains en matière d'efficacité énergétique
- l'énergie solaire continue d'être relativement dispendieuse

- à l'heure actuelle, la Californie n'a pas de centrale nucléaire, et aucune ne peut être construite tant que la question des déchets nucléaires n'est pas résolue; l'énergie nucléaire doit faire partie du mixte énergétique futur
- le lien entre la rentabilité des services publics et l'usage de l'électricité doit être rompu
- les consommateurs devraient être incités à utiliser moins d'électricité
- l'efficacité énergétique est la forme d'énergie la moins chère

L'ÉNERGIE ET LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

À cette séance plénière, les participants se sont penchés sur les mesures prises par les États pour atténuer les émissions de gaz à effet de serre, les défis et possibilités liés au changement climatique et la façon de s'assurer que le Congrès américain, la prochaine administration et les organismes fédéraux comprennent les enjeux de l'Ouest à mesure que la politique fédérale sur le changement climatique sera élaborée.

M. Erik Peterson, Center for Strategic and International Studies

- nous vivons dans un monde qui change de plus en plus vite, et nous assistons à sept révolutions — ou facteurs de changement cruciaux — qui seront importantes dans l'avenir, à savoir :
 - la population
 - les ressources
 - la technologie
 - l'information
 - l'intégration
 - les conflits
 - la gouvernance
- d'ici 2025, on s'attend à ce que la population mondiale passe d'environ 6,5 milliards à environ 7,9 milliards d'habitants; d'ici 2050, ce chiffre pourrait atteindre 9,2 milliards
- un nombre de plus en plus important de pays connaissent une forte croissance démographique alors que des dizaines de pays connaissent une dépopulation; pour certains pays, l'immigration augmentera considérablement, ce qui engendrera des problèmes économiques, commerciaux, de sécurité et de stabilité
- d'ici 2025, les États-Unis importeront 70 p. 100 de leur pétrole, une hausse par rapport aux 36 p. 100 d'importation durant l'embargo arabe sur le pétrole en 1973

- il est nécessaire de se concentrer sur la gestion stratégique des ressources, notamment l'eau, l'énergie et la nourriture; la disponibilité de terres arables, la dégradation des sols, les pénuries d'eau et le réchauffement climatique constituent des contraintes qui influent toutes sur la production agricole
- la Chine surpassera fort probablement les États-Unis en tant qu'utilisateur d'énergie
- on continuera de dépendre du pétrole, du gaz et du charbon dans un avenir prévisible
- les questions liées à l'alimentation, à l'eau et à l'énergie comportent des aspects liés à la durabilité et à l'environnement
- lorsque les sols se dégradent, l'extinction des espèces devient un sujet de préoccupation
- il se peut que des conflits surgissent entre des États, notamment en matière d'eau
- les superordinateurs peuvent effectuer 280 billions de calculs par seconde, et l'expansion du savoir grâce à la technologie est trop énorme pour qu'on puisse la quantifier
- à l'heure actuelle, il y a 16,5 millions de blogues, et ce chiffre double tous les cinq mois
- l'information et les données se déplacent facilement aux quatre coins du monde
- nous vivons dans un environnement axé sur le savoir, et le capital humain est de plus en plus périssable
- « on choisit sa vérité » : nous filtrons les données et l'information que nous obtenons afin de faire la distinction entre ce qui est « bien » et ce qui est « mal »
- d'ici 2015, 80 p. 100 de toute la technologie actuelle sera remplacée
- d'ici 2025, les économies combinées du Brésil, de la Russie, de l'Inde et de la Chine — les pays BRIC — représenteront 50 p. 100 des économies combinées des États-Unis, du Japon, de l'Allemagne, du Royaume-Uni, de la France et de l'Italie; d'ici 2040, les économies combinées des pays BRIC surpasseront celles des six pays susmentionnés; on s'attend à ce que l'intégration économique transforme le monde
- l'intégration économique mondiale entraîne des mouvements transfrontaliers accrus de produits, de services, de capital et de main-d'œuvre entre les frontières
- à l'heure actuelle, 120 pays ou groupes mettent au point des systèmes de guerre de l'information, et la cyberguerre sera une menace importante dans l'avenir

- les terroristes sont susceptibles d'utiliser les attaques terroristes du 11 septembre 2001 comme « mesure de succès »
- en cas d'intervention à la suite de catastrophes, il est important de disposer de plans de reprise des activités et de continuité
- il faut une capacité institutionnelle pour intervenir « en temps réel »
- on devrait exploiter les possibilités et atténuer les risques
- les entreprises devraient dire quelle est leur position au-delà des profits et de l'efficacité opérationnelle interne
- les coalitions qui recoupent des sphères d'intérêt et d'influence conventionnelles pourraient revêtir une importance dans l'avenir; nous aurons besoin d'une foule de liens comme jamais auparavant
- l'avenir qui nous attend avec, d'une part, des « hyper-promesses » et, d'autre part, des « hyper-périls » nécessitera un leadership à son image

M. Jeffrey Immelt, General Electric

- la compétitivité repose sur quatre piliers :
 - l'éducation
 - les soins de santé
 - l'innovation financière
 - l'énergie
- le prix de l'énergie devrait rester relativement élevé pendant un certain temps
- pour ce qui est de l'énergie, il y a un « facteur de risque » : à qui appartient le pétrole? Qui sont les nantis et les démunis en matière énergétique?
- le marché ne résoudra pas tous les problèmes, car il ne peut pleinement établir le prix de la sécurité, des infrastructures, etc.
- les dirigeants, y compris les gouverneurs, doivent provoquer les solutions de l'avenir
- à l'heure actuelle, il existe un certain nombre de « philosophies » importantes, notamment :
 - la sécurité énergétique passe par la diversité énergétique
 - chaque nouvelle technologie doit être commercialisée
 - la question du réchauffement planétaire doit être réglée

- il existe trois stratégies — ou leviers — que les organisations ou les gouvernements peuvent adopter relativement à l'énergie propre et à l'eau propre :
 - les solutions résident dans l'innovation et la technologie
 - l'énergie propre est une industrie en plein essor qui crée des emplois et qui peut offrir un avantage concurrentiel
 - les deux stratégies susmentionnées doivent être appuyées par une politique publique
- il est nécessaire d'investir dans la recherche et le développement, étant donné que l'innovation, le capital de risque et la technologie peuvent induire d'énormes changements
- il faudrait réaliser des investissements dans :
 - l'efficacité énergétique, surtout en ce qui concerne les produits de base
 - l'économie d'énergie, y compris les DEL et les véhicules automobiles hybrides
 - l'énergie renouvelable, y compris l'énergie éolienne et solaire, pour réaliser des économies d'échelle
 - l'exploration, y compris le pétrole et le gaz sous-marins
 - la technologie de base « prometteuse », notamment la gazéification du charbon, les réacteurs nucléaires de la nouvelle génération et la capture et le stockage du carbone
 - la distribution, y compris un réseau plus efficace
 - de l'eau propre, y compris le dessalement et l'absence de rejet de liquide
 - le capital de risque, qui en est à ses premiers balbutiements, mais qui est en croissance
 - la commercialisation de la technologie
- l'innovation peut servir à engendrer une croissance économique;
- l'énergie propre et l'eau propre constituent des industries en plein essor, et il y a des possibilités d'exporter des technologies et des produits écologiques; si les États-Unis ne le font pas, d'autres pays le feront
- les gouverneurs seront à l'origine du changement et façonneront la politique dans l'avenir
- les normes du portefeuille renouvelable ont été efficaces pour induire le changement

- grâce à des politiques publiques favorables, les gouverneurs devraient avaliser et appuyer les technologies « prometteuses »
- les gouverneurs devraient actualiser les cadres réglementaires relatifs à la sélection de sites, à l'octroi de permis, au transport, à la distribution et aux droits d'usage de l'eau
- le Canada devrait être inclus dans les solutions relatives au charbon, au gaz et à l'uranium, pour ne nommer que quelques secteurs
- il est nécessaire d'appuyer l'éducation et d'utiliser les universités comme tremplins d'une culture entrepreneuriale
- la politique énergétique doit tenir compte des éléments suivants :
 - le mixte énergétique
 - les normes, y compris les normes du portefeuille d'énergie renouvelable
 - les incitatifs pour réduire le coût et accroître la sécurité
 - les objectifs concernant la réduction des émissions de gaz à effet de serre
- dans certains domaines, la technologie existe mais n'a pas encore fait ses preuves
- les clients veulent des avantages sans les risques

Respectueusement soumis,

L'hon. Jerahmiel Grafstein, sénateur
Coprésident
Groupe interparlementaire
Canada-États-Unis

Dean Del Mastro, député
Coprésident par intérim
Groupe interparlementaire
Canada-États-Unis

ANNEXE: ÉTATS REPRÉSENTÉS À LA WESTERN GOVERNORS' ASSOCIATION

Alaska

Arizona

Californie

Colorado

Dakota du Nord

Dakota du Sud

Hawaï

Idaho

Kansas

Montana

Nebraska

Nevada

Nouveau-Mexique

Oklahoma

Oregon

Texas

Utah

Washington

Wyoming

Dépenses de voyage

ASSOCIATION	Groupe interparlementaire Canada-États-Unis
ACTIVITÉ	Réunion annuelle 2008 de la <i>Western Governors' Association</i>
DESTINATION	Jackson Hole, Wyoming, États-Unis d'Amérique
DATES	du 29 juin au 1 ^{er} juillet 2008
DÉLÉGATION	
SÉNAT	L'hon. Donald Oliver, c.r., sénateur
CHAMBRE DES COMMUNES	Ø
PERSONNEL	June Dewetering, analyste
TRANSPORT	1 128.01 \$
HÉBERGEMENT	3 994.68 \$
HOSPITALITÉ	Ø \$
INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	646.49 \$
CADEAUX OFFICIELS	Ø \$
DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION	1 539.42 \$
TOTAL	7 308.60 \$